

СТЕПЕННАЯ КНИГА
ЦАРСКОГО РОДОСЛОВИЯ

ПО ДРЕВНЕЙШИМ СПИСКАМ

Том III

УДК 94(47)
ББК 84(2Рос=Рус)1-49
С 79



*Издание подготовлено при содействии гранта РГНФ (05-01-01350а), гранта
Президента РФ по поддержке ведущих начальных школ (НШ-6582.2006.6),
а также Программы фундаментальных исследований ОИФН РАН
«Русская культура в мировой истории» (раздел II. 2)*

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (грант 11-01-16022д)*

Комментарий составила Г. Д. Ленхофф

Научный редактор А. А. Горский

Редактор проекта Л. С. Михельсон

С79 Степенная книга царского родословия по древнейшим спискам: Тексты и комментарии: В 3 т. / Отв. ред.: Н. Н. Покровский, Г. Д. Ленхофф. — Т. 3. Комментарии / Подгот. Г. Д. Ленхофф. — М.: Языки славянских культур. — 472 с.

ISBN 978-5-9551-0502-4

Настоящее издание осуществляет комментированную публикацию Степенной книги царского родословия по шести древнейшим спискам XVI — начала XVII в. (включая старейшие Томский и Волковский 1560-х гг., обнаруженные в наши дни новосибирскими и петербургскими археографами). Этот памятник является первой попыткой создания сводного нелетописного труда по отечественной истории IX—XVI вв., написанного с историософских позиций Русской Православной Церкви и отражающего концепции ее тогдашних руководителей — митрополитов Макария и Афанасия. Укрепляя единство страны, понимаемое как единство рода самодержцев Рюриковичей, действующих в союзе с Церковью, создатели Степенной книги включили в нее значительный ряд историко-литературных и агиографических текстов многих русских земель.

Первый том издания включает аналитические вводные статьи и текст Жития святой княгини Ольги и степеней (глав) I—X. Во второй том входят степени XI—XVII, приложения и указатели. Третий том содержит комментарий.

ISBN 978-5-9551-0502-4



ББК 84(2Рос=Рус)1-49

9 785955 105024 >

© Н. Н. Покровский, Г. Д. Ленхофф, 2012
© Языки славянских культур, 2012

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

Житие св. княгини Ольги

Л. 3

Месяца июля 11 день... День памяти св. Ольги.

Житие ~ св. княгини Ольги... Включение жития Ольги в СК в виде особого (возможно, специально заказанного) предисловия («преже оглавления», т. к. Ольга была только регентом при своем сыне Святославе, великом князе киевском с 946 по 972 г., и не входила в генеалогическую схему, учитывающую наследование по мужской линии) — важная идеологическая составляющая общего замысла авторов, закрепляющих за Ольгой, признанной предтечей русского христианства, статус родоначальницы («начальницы») династии.

Житие Ольги в СК является сокращенной редакцией ее пространного жития, составленного одновременно с *Ч* и *Т* не позднее 1555—1563 гг. Три ранних списка середины XVI в. хранятся в РГБ (собр. Егорова. Ф. 98. № 124; см.: Клосс 1980: 262), а также в РНБ (Софийское собр. № 1424; описание см.: Абрамович 1910, III: 136—141) и в ГИМ (собр. Барсова. № 758. Л. 1—56 об.); подробно о рукописях жития см.: Курукин 1981: 116, примеч. 58. Сопоставление списков старшей редакции пространного жития (подвергавшейся переработке, главным образом сокращению) с текстом в СК см: Там же: 117—122. Помета на копии XVII в.: «Списано любомудрецем Селивестром прозвитером царствующаго града Москвы» (РНБ, собр. Погодина. № 744) — дала основание еще первым исследователям считать автором жития Сильвестра, священника Благовещенского собора, входившего в ближайшее окружение Ивана Грозного (см.: Коншин 1874: 109—110). Дополнительным аргументом в пользу авторства Сильвестра считаются осуществленные под его наблюдением иконографические работы в Кремле (после московского пожара 1547 г.), в т. ч. росписи Золотой палаты (1548—1552), использующие сюжеты из жития Ольги (см., напр.: Шляпкин 1905: 156—157; Курукин 1978: 56; 1981: 127—141). П. Г. Васенко (Васенко 1904: 191—195), опираясь на стилистическое и идеологиче-

ское сходство житий Ольги и Владимира, предположительно атрибутирует их одному из авторов СК — Афанасию (изложение данной точки зрения и обзор работ см.: Неберекутина 1994а: 126—153; 1994б: 154—224).

Среди источников пространного жития Н. Серебрянский (1915: 22—43) выделяет три основных. Первый из них — древняя редакция севернорусских списков пролога, сохранившаяся в пергаменном прологе XIV в. (опубл.: Серебрянский 1915, Тексты: 7—8; см.: Лосева 2009: 146—152). Второй источник — «Похвала княгинѣ Ольги, како крестися и добрѣ поживе по заповѣди Господни», включенная в состав «Памяти и похвалы князю русскому Владимиру Иакова мниха...». Ранний текст «Памяти и похвалы» зафиксирован в сборнике 1470-х гг. (далее: «Память и похвала»; опубл.: Зимин 1988а); позже внесен в Софийские и Успенские ВМЧ (описание см.: Абрамович 1907, II: 139; Подробное оглавление 1892: стб. 313). Третий источник — проложное распространенное житие Ольги из сборника 1556 г. (опубл.: Серебрянский 1915, Тексты: 8—12; датировку см.: Клосс 2001, II: 219 и 243, примеч. 135). Кроме того, авторы пространного жития использовали фрагменты летописных статей (чаще всего восходящих к ПВЛ) из Воскр. и Ник., а также из СЛ.

...нареченныя во святомъ крещении Елены... См. л. 13 об.—15 об. и коммент. В ПВЛ — под 6463/955 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 63). Параллель между Ольгой и матерью римского императора Константина Великого Еленой проведена уже в древнейшем проложном житии Ольги, известном по трем пергаменным спискам сербского пролога начала XIV в.: «... по всему подобещуюсе святѣи Еленѣ, яко же бо она, шьдши въ Ерусалимь, обрѣте честны крестъ Господень, такожде и сии нова Елени створи» (Серебрянский 1915, Тексты: 6). В «Памяти и похвале» и распространенном проложном житии эта параллель отсутствует.

Первые сведения о Елене (ок. 250—328—330 или 336; пам. 21 мая) содержатся в сочинении современника Константина I — Евсевия Кесарийского «Житие Константина» (кн. 3, гл. XLII—XLVII). Появление в конце IV в. предания об обретении Еленой честного креста (см. коммент. к л. 22 об.) обусловило возникновение ее культа. Начиная с V в. правительницы христианского мира в подражание Елене совершали паломничества в Палестину, а коронованные супружеские пары назывались «новой Еленой» и «новым Константином» (литературу о почитании Елены в Европе, в частности в Трире, и в Византии см.: Drijvers 1992: 21—22, 182—183).

Приидѣте вси правовѣрнии ~ возрадуемъ Господеви и поклонимся и припадемъ... Реминисценции из православных молитв, например: «Воскресение Христово видевши...» («Приидите вси вернии, поклонимся святому Христову Воскресению...») и «Приидите, поклонимся и припадем ко Христу...»

Л. 3—3 об.

...и призва къ [свое]и благодати ~ царское священство, языкъ святъ... Ср.: 1 Пет. 2, 9: «Вы же родъ избранъ, царское священство, языкъ святъ, людие обновления, яко да добродѣтели возвѣстите из тмы васъ призвавшаго въ чудный свой свѣтъ»; Исх. 19, 6: «Вы же будете ми царское священство и языкъ святъ».

Л. 3 об.

...очистивъ водою, и освятивъ Духо[мъ] Святымъ и премѣнивъ насъ ~ въ познание свѣта божественна... Ср.: Ин. 3, 5: «аще кто не родится водою и духомъ, не можетъ внити во царствие Божие».

Не ходатаи бо, ни ангель ~ но самъ Господь... Ср. «Последование» к причащению: «Пришел еси от Девы, не ходатай, ни ангел, но сам Господи, воплощися...» (Канон, песнь 4, ирмос).

Л. 4

Юже произведе Плесковская страна ~ отъ веси, именуемая Выбутъца ~ отъ языка варяжска ~ отъ простыхъ людей. Источник — распространенная редакция жития (Серебрянский 1915, Тексты: 8—9). В каноне в честь Ольги, помещенном в одном из сборников наряду с распространенной редакцией жития, говорится, что она принадлежала к княжескому роду (см.: РГБ. Собр. Румянцева. Ф. 256. № 397. Л. 286).

...Труворъ, братъ ~ князя Рюрика... О князе Рюрике и его братьях см. л. 73 об. (гл. 3 степени I).

...ея же молитвою и пронаречениемъ наздася преславный градъ Псковъ. См. л. 28—28 об.

Л. 4 об.

Пророчество и благословение ~ апостола Андрѣя Первозваннаго. См. гл. 23 степени I и коммент.

Л. 4 об.—5

...царское скипетроправление, иже начася от Рюрика ~ Прусь же братъ бысть ~ Римскаго кесаря Августа... См. гл. 2 степени I и коммент.

Л. 5

...князь Рюрикъ въ Великомъ Новѣградѣ самодръжавьствуя, ту и скончася. Сына же своего Игоря ~ и всю державу свою поручи князю Ольгу ~ Олегъ же многимъ странамъ одолѣ... Ближайшие источники — Ник. (ПСРЛ 9: 15)

и Воскр. (ПСРЛ 7: 270). О смерти *Рюрика* и о правлении *Олега* сообщается в ПВЛ под 6387/879 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 22). О военных походах *Олега* см. л. 74 об. (гл. 4 степени I) и коммент.

Л. 5—6

О великомъ князь Игорѣ, како сочтася со блаженною Ольгою. В ПВЛ под 6411/903 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 29), в Ник. (ПСРЛ 9: 18) и Воскр. (ПСРЛ 7: 272) говорится, что *Игорю* «приведоша ~ женоу от Пьскова именемъ Олену». По НЛ, Игорь сам «приведе себѣ жену от Плескова, именемъ Олгу, и бѣ мудра и смыслена» (НЛ 1950: 107; см.: ПВЛ 1996: 414, коммент.). О продолжительности супружества *Ольги* («лѣтъ 42 отъ дѣвства своего») см. л. 31.

Л. 6

...яко удивитися *Игорю* мужеумному смыслу ея... «Мужеская премудрость» *Ольги* — постоянный мотив ее пространного жития и степени I. Ср. в «Памяти и похвале»: «Не вѣдѣ тѣломъ женя суши, мужеску мудрость имѣющи» (Зимин 1988а: 16). Мужество и ум святых женского пола традиционно подчеркиваются в описаниях их деяний; ранний образец см. в «Послании к коринфянам» римского епископа и св. мученика *Климент* (ум. ок. 101; пам. 25 ноября), где первые христианки сравниваются с женщинами Ветхого Завета (Послание к коринфянам, № 55; см.: Aspegren 1990: 115; ср. в похвальном слове *Ольге* на л. 51—51 об.). Об употреблении данного топоса в византийской агиографии см.: Rapp 1996: 323—324, 329.

Л. 6 об.—7

О брани Игоревѣ на Греки. Ср. параллельное место на л. 74 об. (гл. 4 степени I). Ближайший источник — Воскр. (ПСРЛ 7: 278—279). *Игорь* совершил два похода на Константинополь: первый, неудачный, — в 941 г., второй — зимой 944 г. В результате второго похода был заключен договор с греками. Сообщение в ПВЛ под 6449/941 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 44—45) о походе *Игоря* заимствовано из русского перевода хроники продолжателя *Георгия Амарт*ола и жития *Василия Нового*; здесь вставлено имя *Игоря*, отсутствующее в хронике (подробно об источниках сюжета см.: Шахматов 1908: 99; ПВЛ 1996: 428—429, 430—431, коммент.; 605, доп.). Известия о походе 6452/944 г. и текст договора, помещенные под 6453/945 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 45—46, 46—53), отсутствуют в греческих источниках.

Император *Роман I Лакапин* — реальный правитель в 920—944 гг.; его зять и соправитель *Константин VII Багрянородный* (913—959) принимал княгиню *Ольгу* (см. коммент. к л. 13 об.—15 об.). Подробнее см.: ПВЛ 1996: 428—430, 430—431, коммент.

Л. 7

Убиение Игореве отъ древлянъ... Ближайший источник — Воскр. (ПСРЛ 7: 282—283). Читается в ПВЛ под 6453/945 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 54—55).

Л. 8

...рцѣте посланымъ отъ мене по васъ: «мы пѣши не идемъ и на конѣхъ не всядемъ, но понесите ны на главахъ вашихъ, взявшие с лодьею». Указания, которые Ольга дает посланникам древлян (см. также л. 8 об.), напоминают народные сказки и загадки (см.: ПВЛ 1996: 436—438, коммент.; 608, доп.), а также отдельные сюжеты скандинавских саг (см., напр.: Stender-Petersen 1934: 41, 127—155). Рассказы о трех первых мщениях Ольги, в которых как бы воспроизводятся дохристианские обряды погребения и тризны (см.: Серебрянский 1915: 27—28; ПВЛ 1996, 445, коммент.), читаются в ПВЛ под 6453/945 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 56—57). Ближайший источник — Воскр. (ПСРЛ 7: 283—285).

Л. 8 об.

«...убихомъ Игоря ~ но паче горшая злая праведно по дѣломъ нашим постигоша насъ». Намек на жестокость убийства Игоря. По свидетельству Льва Диакона, Игорь «был привязан к стволам деревьев и разорван надвое» (Лев Дьякон 1988: 57; см.: ПВЛ 1996: 434, коммент.).

Л. 10

«...да примуть мечь и да престанеть дерзость в Рустей земли помышляющихъ злое на самодержавныхъ...» Автор пространного жития вставляет «обвинительную речь» Ольги, в которой мечь древлянам предстает как необходимая государственная мера.

Л. 11—11 об.

О устроении земьскомъ. Ближайшие источники — СЛ (ПСРЛ 5: 104) и Воскр. (ПСРЛ 7: 285). В ПВЛ читается под 6454/946—6455/947 гг. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 60). В пространном житии опущено летописное сообщение: «сани ея стоять во Пьсковѣ (...) и по Деснѣ есть село Олино и до сего дни» (Воскр. — ПСРЛ 7: 285). Об административно-хозяйственной деятельности Ольги см.: ПВЛ 1996: 439—440, коммент.; 608, доп.

Л. 12

Христос Бог ~ воздвиже нам рогъ благочестия и начало спасения... Ср.: Лк. 1, 69.

Л. 13

О победѣ великаго князя Свѣтослава Игоревича на Болгары. См. л. 75 (гл. 5 степени I) и коммент.

Приведе бо его на Болгарь царь Никифоръ Фока, мстя свою обиду болгаромъ. В 966 или 967 г. византийский император *Никифор II Фока* (963—969) отказался платить унижительную, на его взгляд, ежегодную дань Болгарии и вынужден был начать военные действия против этого государства. В июне 967 г. византийские войска уничтожили несколько болгарских фортов. Когда же понадобилось сосредоточить военную силу против арабов на востоке империи, Никифор, щедро одарив *Святослава*, предложил ему захватить Болгарию (см.: Лев Диакон 1988: 36—37; Scylitzae 1973: 275—277).

Л. 13—13 об.

О Афанасии Афонъстемъ и о царствѣ Никифора Фоки, и о убиении его. Ближайший источник — Ник. (ПСРЛ 9: 31—33). Об отношениях *Никифора Фоки* с византийским аскетом *Афанасием* — основателем Великой Лавры на Афоне (ум. ок. 1000; пам. 5 июля) рассказывается в житии последнего, переводы которого переписывались для агиографических сборников, в том числе для Софийского списка ВМЧ (см.: Абрамович 1907, II: 134).

В соответствии с житием Афанасия Никифор, назначенный императором Романом II (959—963) главнокомандующим восточных войск, попросил Афанасия молиться о его победе над арабами острова Крит. Взяв Крит, Никифор дал Афанасию средства на устройство монастырских келий и двух церквей (ок. 962) и пообещал постричься в монахи. Когда же Афанасий узнал, что Никифор Фока стал императором, он написал ему письмо, в котором упрекал за нарушение обета.

В византийских источниках содержатся разные версии прихода Никифора к власти. По сообщению Льва Диакона (Лев Диакон 1988: 25—26), императором Никифора провозгласило византийское войско («Сначала Никифор отказывался от столь высокой власти <...> [н]аконец <...> принял власть»). Скилиций придерживается другой, «более достоверной», версии (Там же: 115, доп.): Никифор Фока «уже длительное время мучился желанием захватить императорскую власть и распален он был не столько страстью к ней, сколько к императрице-регентше Феофано; он вступил с нею в связь, когда жил в столице» (куда прибыл по требованию Феофано 15 марта 963 г., после смерти — возможно, отравления — императора Романа).

Коронованный 16 августа 963 г., Никифор уже 20 сентября женился на Феофано. Аскетический образ жизни Никифора, однако, не устраивал царицу, и она вступила в любовную связь с его родственником домашником *Иваном*

(Иоанном) *Цимисхим* (византийский император в 969—976 гг.). В результате заговора в ночь на 11 декабря 969 г. Никифор был убит людьми Цимисхия, проникшими во дворец. Подробно сюжет см.: Лев Диакон 1988: 25—30, 46—50; Scylitzae 1973: 246—261, 279—281.

Л. 13 об.—15 об.

О прихождении въ Царьградъ блаженныя Ольги, и о крещении ея, и о царѣ Иване Цимисхии. Ближайший источник — Ник. (ПСРЛ 9: 29—30). Ср. этот сюжет в «Памяти и похвале» (Зимин 1988а: 16) и распространенной редакции жития Ольги (Серебрянский 1915, Тексты: 9).

Наиболее вероятное время крещения Ольги — осень 954 г. по мартовскому календарному стилю или 955 г. по сентябрьскому стилю. По мнению Г. Г. Литаврина (Литаврин 2001: 436—437), Ольга предприняла путешествие в Константинополь за 8—9 лет до ее крещения, т. е. в 946 г. Свод данных по истории вопроса см.: Рорре 1992; Назаренко 1995. Ольгу принимал император Константин VII Багрянородный (см. коммент. к л. 6 об.—7), как сообщается в ПВЛ под 6463 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 60—62), а не *Иоанн Цимисхий* (названный в НЛ, Воскр. и Ник.). При крещении она взяла имя правящей императрицы Елены, жены Константина VII. О фольклорном происхождении сюжета с предложением царя и ответом Ольги см.: ПВЛ 1996: 441, коммент.

Л. 13 об.

...яко добрыи купецъ, ищущи бесцѣннаго бисера Христа, его же и получи. Ср.: Мф. 13, 45—46.

Л. 14

...яко же древле египтяныни целомудренаго Иосифа запяи хотя... См.: Быт. 39.

Л. 15 об.

...патриархъ Фоти... Константинопольский патриарх в 858—867, 877—886 гг. Имя патриарха, крестившего Ольгу, впервые называется в древней редакции севернорусских списков ее проложного жития (Серебрянский 1915, Тексты: 7). В ПВЛ и в других летописях имя патриарха не указывается. Этот анахронизм в житиях Ольги, как видно, заимствован из церковного устава и жития князя Владимира (см.: Серебрянский 1915: 31—32). В зависимости от времени визита Ольги в Константинополь (см. коммент. к л. 13 об.—15 об.) ее могли крестить патриархи Феофилакт (933—956) или Полиевкт (956—970).

И тако съвлечеся вся грѣховныя одежды ~ и облечеся в новаго Адама, еже есть во Христа. И тако ~ породився водою и Духомъ. Ср. «Последование» к крещению: «Ты (Господи) даровалъ еси намъ свыше паки рождение водою и духомъ. Явися Господи, на водѣ сей, и даждь претворитися въ ней крещаемому во еже отложить оубо ветхаго челоуѣка, тлѣмаго по похотемъ прелести, обещиися же въ новаго, обновляемаго по образу создавшаго его...» Ср. также: Рим. 6, 6 и Ин. 3, 5.

Л. 16 об.

Ольга вдаде патриарху блюдо златомъ устроено ~ на потребу святому олтарю ~ церкви Премудрости Божиа Слова. См. распространенную редакцию жития Ольги (Серебрянский 1915, Тексты: 9—10). Новгородский паломник Добрыня Ядрейкович (впоследствии архиепископ Антоний) в своей «Книге Паломник» (начало XIII в.) описывает виденное им в соборе св. Софии «блюдо вело злато служебное Олгы Руской, коли взяла дань, ходивши къ Царюграду» (Лопарев 1899а: 72, прил. II).

Л. 17 об.

«Яко утаилъ еси сиа отъ премудрыхъ и разумныхъ и открылъ еси та младенцемъ». См.: Мф. 11, 25.

Л. 18 об.—19

«...како мене укуварьствова премудрыми своими словесы сиа великая княгиня Ольга». Ближайший источник — Ник. («упремудри мя Олга словесы своими» — ПСРЛ 9: 30). Ср. в ПВЛ: «Переключкала мя еси, Ольга» (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 61). В пространном житии Ольги речь царя распространена и трансформирована в похвалу.

Л. 19 об.

...яко овцу заблуждѣшую, и погибшую въ горахъ, и всякому звѣрю готову на снѣдь... Контаминация строк из Пс. 43, 12 и Мф. 18, 10—14.

Л. 21

...во Христа крестилася еси и во Христа облечеся! Ср.: Гал. 3, 27.

...яко овца посреди волковъ... Ср.: Мф. 10, 16.

Л. 21—21 об.

Яко же въ перьвыя дни спасе праведныхъ Своихъ — Еноха отъ прелести совѣта исполинска, и Ноя отъ вселенскаго потопа, и Авраама и Сарру, жену

его, отъ Ефрона царя, ~ и Моисея от фараона, и Давыда отъ Саула, ~ и Феклу отъ огня и отъ зверей... Читается в ПВЛ (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 62). В пространном житии Ольги текст искажен по сравнению с ближайшими летописными источниками (ср.: Ник. — ПСРЛ 9: 30; Воскр. — ПСРЛ 7: 286): ошибочно говорится о спасении Еноха («от прелести совѣта исполиньска»; см.: Быт. 5, 24; Сир. 49, 16; Евр. 11, 5), а также не к месту назван царь Ефрон (ср. летописное: «Авраама отъ Авимелеха»; см.: Быт. 20). Здесь пропущено имя Даниила и добавлены имена двух женщин — Сарры и св. Феклы Ико-нийской (I в.; пам. 24 сентября), крещенной, по преданию, апостолом Павлом. Память Еноха, Ноя, Авраама, Моисея и Давида празднуется на Неделе святых праотцев 11 декабря.

Л. 21 об.

Дарова же ей и честный крестъ Христовъ... См. л. 22 об. и коммент.

Л. 22

...Сивилла, царица Южьская прииде видѣти премудрость Соломону. ~ Ольга же Божию. Ближайшие источники — Воскр. (ПСРЛ 7: 286) и Ник. (ПСРЛ 9: 30). Противопоставление читается в ПВЛ (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 62). В летописях царица Савская (см.: 3 Цар. 10, 1—13) названа эфиопской царицей; *царицей южной* она именуется в Новом Завете (Мф. 12, 42). Царицу Савскую иногда путали с Сивиллой (см. «Сказание о 12 сивиллах...», известное в России с XVI в.: Спафарий 1978: 154—158), изображавшейся в царском облачении (например, при Иване IV — на западных дверях Благовещенского собора; см.: Чернецов 1992: 54—59, 94—96). По преданию, Сивилла предсказала местонахождение честного креста (см.: Drijvers 1992: 105).

Л. 22 об.

«...Азь Мене любящая ~ дерзаючи глаголетъ». Ср.: Притч. 8, 17.

О крестѣ. Источник — древняя редакция проложного жития Ольги (Серебрянский 1915, Тексты: 7—8).

Легенда об обретении Еленой честного животворящего креста, скорее всего зародившаяся в Иерусалиме, впервые письменно зафиксирована около 390 г. в церковной истории кесарийского епископа Геласия, дошедшей до нас в фрагментах. Варианты легенды воспроизведены в V в. в трудах по истории церкви Руфина, Сократа, Созомена и Феодорита (ср.: Хр. — ПСРЛ 22/1: 271—272). Самую раннюю версию легенды и коммент. к ней см.: Drijvers 1992: 79—80, 95—109.

Л. 22 об.—24

О послании отъ царя Цимисхиа ко блаженнои Ольге. Ближайший источник — Ник. (ПСРЛ 9: 30). Читается в ПВЛ под 6463/955 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 62—63).

Л. 23—23 об.

...*Ольга отвѣтъ сотвори ~ «Азь, о царю Цимисхие ~ потщися самъ приити до насъ и изслѣдити нашу реку Почаину ~ яко же и азь у тебе быхъ...»* Ответ *Ольги* ср. в Ник: «...пришедши постоиши у меня въ Почайнѣ, якоже азь у тебе въ Ссуду стоявши...» В этом ответе *Цимисхию*, который просит прислать обещанные дары, Ольга намекает на инцидент в константинопольской гавани (*Суде*), где, по преданию, ее корабль держали несколько дней, и приглашает его приехать и столько же времени постоять на речке *Почайне* под Киевом (см.: ПВЛ 1996: 442, коммент.; Franklin, Shepard 1996: 136). Все источники, однако, свидетельствуют о том, что Ольгу с почетом принимали в Константинополе (см. л. 13 об.—15 и коммент.). По мнению Голубинского, греки не хотели нанести намеренное оскорбление Ольге, но «[д]ело действительно могло быть подобно тому, как представляет его наше предание. Русские принадлежали к числу тех иностранцев, с которыми греки старались и имели причины быть как можно более осторожными. Небывалый приезд русской княгини мог возбудить в Константинополе разные подозрения, и там весьма долгое время могли решать вопрос: пускать или не пускать ее в город» (Голубинский I/1: 98, примеч. 2).

Л. 24 об.

«...о Нем же возвеселися сердце мое и возрадовася языкъ мой, аще же и вся чювьствия плоти моя...» Ср.: Пс. 15, 8—9.

«...к Сему приступите и просвѣтитесь, и лица ваша не постыдятся». См.: Пс. 33, 6.

Л. 25

...*невѣрующимъ бо вѣра христьянская уродство вменяется...* Ср.: 1 Кор. 1, 18.

Л. 26

«И аще единъ азь закон христьянска вѣры восприму, и тогда вси бояре мои и прочии чиновники ~ поругают ми ся и поношение и смѣхъ составятъ о мнѣ. И что ми будет самодержество...» Ср. в Ник. (ПСРЛ 9: 30; ближайший источник): «како азь хошу инъ законъ прияти единъ? а дружи-

на смѣяться начнутъ и ругатися». Читается в ПВЛ под 6463/955 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 63).

«В душу бо неразумнаго не внидетъ премудрость»... См.: Прем. 1, 4.

Л. 26—26 об.

«...Аще кто не послушаетъ отца или матери, смертию да умретъ». Ближайший источник — Ник. (ПСРЛ 9: 30). Читается в ПВЛ под 6463/955 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 63—64). Ср.: Втор. 21, 18—21 и Лев. 20, 9.

Л. 26 об.

О таковыхъ и Соломонъ рече: «Учи злыя приметь себѣ досаждение». Еще же: «Не обличай злыхъ, да не возненавидятъ тя». Ближайший источник — Ник. (ПСРЛ 9: 30). Читается в ПВЛ под 6463/955 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 64). Ср.: Притч. 9, 7—8.

Л. 27

...спаси мя отъ рода сего строптиваго... Ср.: Втор. 32, 5.

Л. 28—28 об.

«...на сем мѣсте церковь иматъ быти во имя Пресвятыя ~ Троицы ~ Еще же и градъ здѣ великъ будетъ...» Заимствовано из распространенной редакции жития Ольги (Серебрянский 1915, Тексты: 10).

Л. 28 об.

...нагиа одевая ~ любовию отъ чиста сердца. Источник — «Память и похвала» (Зимин 1988а: 16).

Л. 28 об.—29

Посла же святая Ольга много злата на Плескову реку на создание церкви святыя ~ Троица... Заимствовано из распространенной редакции жития Ольги (Серебрянский 1915, Тексты: 11).

Л. 29

Свѣтославу тогда не суиу в Киевѣ, но въ Болгарехъ, иже на Дунаи... См. л. 30 и коммент.

Печенѣзи ~ внезапно нападоша на Киевъ... Сокращенный пересказ соответствующего места из Ник. (ПСРЛ 9: 33—34). Читается в ПВЛ под 6476/968 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 65—67). Сюжет завершается в конце следующей

го фрагмента на л. 29 об.—30. Ср. с фрагментом на л. 80 об. (гл. 13 степени I).

Л. 29 об.

Братия же его, Ярополкъ и Олегъ ~ выгребоша кости их и, кристивше... См. л. 198—200 об. (гл. 75 степени I) и коммент.

Л. 30

«Не угодно ми есть жыти въ Киевѣ, но хошу жити въ Переславцы ~ от Грековъ злато, и паволоки, и вино, и оwoщие различнии, отъ Чаховъ же и отъ Угровъ сребро и кони, а из Руси бѣлка, и медь, и воскъ, и челядь». Ближайший источник — Ник. (ПСРЛ 9: 34). Сообщение в ПВЛ под 6477/969 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 67) содержит наиболее подробное описание преимуществ местоположения Переяславца, который находился на торговых путях между Византией и центральной Европой (в том числе Чехией и Венгрией).

Л. 30—30 об.

Блаженная же Ольга ~ рече ему: «~ по представлении моемъ ~ презвитерь мои ~ погребеть грѣшиное тѣло мое, яко же есть обычаи христианомъ погребати равна съ землею. Могилы же надо мною да не дерзнетъ никто же сыпати, ни трызны творити. Но послѣ злато въ Царьствующи градъ к патриарху...» Источник — древняя редакция севернорусских списков пролога: «И призва сына своего Святослава, и заповѣда емоу съ землею равно погрестися, а могилы (не соути) ни трызнь творити, ни (дына) дѣяти, но посла злато къ патриарху Царяграда» (Серебрянский 1915, Тексты: 8; слова в скобках вставлены по более поздней рукописи). В ПВЛ под 6477/969 г. сообщается о запрете Ольги «творити трызны над собою» и о погребении ее презвитером (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 68). Ср. в Ник. (ПСРЛ 9: 34): «бѣ бо имущи презвитера втайнѣ, и тои погребѣ блаженную Олгу» (то же в Воскр. — ПСРЛ 7: 289).

Л. 31

И по триехъ днехъ послѣднее изнемогаше блаженная... Читается в ПВЛ под 6477/969 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 68).

...сподобися небесному чертогу с мудрыми дѣвами. О мудрых девах см.: Мф. 25, 1—10.

Л. 31—31 об.

Престави же ся в лѣто 6477 мѣсяца июля 11 день, живши в супружествѣ лѣтъ 42 ~ По смерти же мужа своего в десятое лѣто сподобися воспри-

яти благодать святого крещения. Пребысть же во святомъ крещении ~ лѣтъ 15. Всѣхъ же лѣтъ живота ея бяше близу осмидесяти лѣтъ. Ср. сообщения в распространенной редакции жития Ольги и в «Памяти и похвале» (Серебрянский 1915, Тексты: 11; Зимин 1988а: 17). День смерти Ольги (без года) указан в древней редакции севернорусских списков пролога (Серебрянский 1915, Тексты: 8). О времени ее крещения см. коммент. к л. 13 об.—15 об.

Л. 32

Честныя же ея мощи по преставлении ея пребыша в земли лѣтъ яко тридесять, обретены же бѣша целы и нетлѣнны. О времени обретения мощей Ольги в ее пространном житии сообщается впервые.

Л. 32 об.—33

...Моисеи Боговидецъ отвержесе нарицатися сынъ дщери фараоновы ~ поношение божие възлюби паче египетскаго богатства. См.: Исх. 2, 10—15.

Л. 33

...Матфѣи мытницу остави, Ияковъ же и Иванъ корабль и отца, Петръ же и Андрѣи корабль и мрежу остависта... См.: Мф. 9, 9; 4, 18—22.

Богопроповѣдница показася ~ первая разорителница кумирьскимъ требищамъ... Ближайший источник — распространенная редакция жития Ольги (Серебрянский 1915, Тексты: 10). Впервые — в русском проложном житии (Там же: 8). О заимствовании этого сюжета из жития Владимира см.: Серебрянский 1915: 26. Ср. гл. 36 и 43 степени I.

Сиа праведная Ольга ~ аки звѣзда предъ солнцемъ и яко заря предъ свѣтомъ, яко луна в ноци сияше ~ и яко бисерь в тимѣнии калнемъ блещася... Ближайший источник — Ник. (ПСРЛ 9: 34—35). Читается в ПВЛ под 6477/969 г. (Лавр. — ПСРЛ 1: стб. 68).

Л. 33 об.

Блажени бо ~ чистии сердцемъ, яко ти Бога узрятъ. См.: Пс. 23, 4; Мф. 5, 8.

Чистота бо древле Иосифа от рова избави и отъ темницы свободы и царя Египту устрои. См.: Быт. 37; 39—41.

...Сусану отъ лукавыхъ старецъ ~ и напрасныя смерти избави. См.: Дан. 13.

...Данилу звѣри укроти и сониа сказати вразуми. См.: Дан. 6; 2 и 4.

...триемъ отрокомъ пеце огнену угаси. Ср.: Дан. 3.

...Ильи тученосныя облаки удеръжа ~ и самого небошественника показа. См.: 3 Цар. 17—18.

...Елисею милотию Ильиною Иерданъ раздели. См.: 4 Цар. 2, 8.

...Захарьинъ языкъ связа. См.: Лк. 1.

Л. 34 об.

...срацини, и нѣмци римъстии, и жидове козаръстии, ~ и греки велеумныи ~ сии вси присылаху к нему, кождо ихъ свои законъ хваляще. См. гл. 25 степени I и коммент.

Л. 35

Владимир же недоумѣяше, како и гдѣ получити святое крещение. И подвижесе ратовати градъ Корсунъ ~ его же и облада. О взятии Корсуни см. л. 112 об.—113 (гл. 28 степени I) и коммент.

И посла въ Царьградъ къ царема Костянтину и Василию ~ прося за ся сестры ихъ Анны... См. л. 113 об. (гл. 29 степени I) и коммент.

Л. 35 об.

Яко же и великии Костянтинъ ~ явлениемъ верховныхъ апостоль Петра и Павла крестися отъ святаго Селивестра... О крещении императора Константина см. л. 117 об.—118 (гл. 29 степени I).

Яко же древле Саулъ, ища ослятъ отца своего, царство обрете... См.: 1 Цар. 9—11.

...Павел, идъи в Дамаскъ ~ обретесе и самъ въ вѣре Христовѣ... Ср.: Деян. 9, 3—18.

Л. 36

По крещении же поятъ царевну за ся ~ с мощьми святаго Климента... Об обретении и перенесении мощей св. Климента см. л. 125 об.—126 об. (гл. 35 степени I) и коммент.

И присла ему патриархъ изъ Царяграда митрополита Михаила... См. гл. 33 степени I и преамбулу коммент.

...Владимиръ прииде въ Киевъ и вся кумиры потреби... См. гл. 36 степени I и коммент.

Крести же митрополитъ Михаилъ и дванадесять сыновъ его. См. гл. 37 степени I и коммент.

...градъ созда, зовомыи Владимиръ, в немъ же церковь древяну постави... См. гл. 42 степени I и коммент.

Л. 36 об.

По благословению ~ митрополита Леонта ~ Владимиръ в градѣ Киевѣ постави церковь камену соборную... О митрополите Леонте см. гл. 49 степени I. О Десятинной церкви см. гл. 52 степени I и коммент.

Л. 36 об.—38

...ему же вниде во умъ яко да святыя ея моци пренесены будутъ во ~ новопоставленую церковь ~ и обилно исцеление подаетъ. Ближайший источник сюжета об обретении мощей Ольги — распространенная редакция ее жития (Серебрянский 1915, Тексты: 11—12). В «Памяти и похвале» (Зимин 1988а: 16—17) отсутствует рассказ об обретении мощей, не упоминается об исцелениях, но подробно говорится о чуде с оконцем над гробом Ольги. Ср. л. 159 (гл. 60 степени I): здесь кратко изложен сюжет о перезахоронении мощей; о чуде с оконцем не упоминается.

Л. 37

...ими же Божия церкви яко царскою диамидою украшена будетъ. Ср.: Ис. 62, 3.

Л. 38

...до третяго небеси восхищенныи Павелъ сказа нам ~ «ихъ же око не видѣ и ухо не слыша ~ яже уготова Богъ любящимъ Его». См.: 2 Кор. 12, 2—4 и 1 Кор. 2, 9.

Л. 38 об.

«О глубина богатства премудрости и разума Божия, яко ~ не изслѣдованныи путие Его». См.: Рим. 11, 33.

Л. 39

...людие Божии, языкъ святъ... Ср. на л. 3—3 об.: «царское священие, языкъ святъ...» (см. коммент.).

...сынове бани... Ср. на л. 39 об.: «баня крещения». См.: Тит. 3, 5.

Л. 40

...богонасажденная благорасленная лозо, израстившая намъ многоплодное древо благочестия... Метафора восходит к Ин. 15, 5. Ср. на л. 4 уподобление

Ольги «благоцветущему плоду», положившему начало «царственному зрелому саду».

...отъ него же процвѣтоша намъ честныя лѣторасли, святии Борисъ и Глѣбъ... Ср. в гл. 72 степени I (л. 167 об.): «честное ~ древо нетлѣннаго рая, израстившее намъ святыя лѣторасли, великихъ мученикъ Бориса и Глѣба...»

Л. 40 об.

...яко лѣствицу отъ земля до небеси утвержену ~ яко златыми степенями... П. Г. Васенко рассматривает введение образов «многоплодного древа» и лестницы «до небеси» в пространное житие Ольги как свидетельство того, что оно было написано специально для СК (см.: Васенко 1904: 192—193). Об источниках аналогичных метафор в предисловии к СК и их подтекстах см. статью в т. I настоящего издания («Степенная книга: замысел, идеология, адресация»).

Л. 42

«Поновление почтите, — рече божественни Григорие, иже Богослова имя стяжавши ~ святыхъ добродѣтели». Отсылка к «Слову 44, на недѣлю новую, на весну и на память мученика Маманта» св. Григория Назианского, или Григория Богослова (ум. 389/390; архиепископ Константинополя в 380—381 гг.; пам. 27 ноября), которое посвящено весеннему празднику обновления — Неделе новой (первое воскресенье после Пасхи; см.: Григорий Богослов 1994, I: 655).

«Обновляютъ бо ся острови къ Богу», — рече Исаия: сиирѣчь от языкъ церкви устрояемы, обновившися отъ нечестиа благодатною въ Христа вѣрою... Ср. «Слово 44, на неделю новую...» Григория Богослова: «Обновляются, как читаем у Исаии, *острови къ Богу* (41, 1): что бы ни надлежало разуметь под сими островами, а по моему мнению, разуметь должно Церкви, недавно устроенные из язычников, возникающия из горькаго неверия и получающия твердость удобовосходимую для Бога» (Григорий Богослов 1994, I: 655; курсив оригинала).

...преже быхомъ акы дивши звѣрие, и акы неразумнии скоти... Ср. «Слово о законе и благодати» митрополита Илариона: «И прѣжде бывшемъ намъ яко звѣремъ и скотомъ...» (Молдован 1984: 89). Впервые на использование «Слова о законе и благодати» в житии Ольги указал митрополит Макарий (Булгаков); см.: Макарий 1994—1997, IV/1: 439.

И нынѣ Богомъ помиловани быхомъ, яко ~ речено отъ Господа: «Работающимъ Мнѣ наречется имя ново...» Ср.: Ис. 65, 15—16.

Л. 42—42 об.

...Давидъ повелѣваетъ намъ пѣти Господеви пѣснь нову... Заимствовано из «Слова 44, на неделю новую, на весну и на память мученика Маманта» Григория Богослова: «Мы имеем повеление *петь Господеви песнь нову* (Пс. 149, 1)» (Григорий Богослов 1994, 1: 655; курсив оригинала).

Л. 42 об.

...яко же пишетъ святыи Амфилохии Иконийскии. Амфилохий — епископ Иконии в 373 г. (ум. между 393 и 403; пам. 23 ноября).

Л. 43

«Множа умножу печали твоя ~ и къ мужу твоему возвращение твое, и тои тобою господствуетъ». См.: Быт. 3, 16.

Еже о дѣвстве слово сице есть ~ что есть корень сего чуднаго дѣвства честныи брак... Реминисценция из «Сарміна моралиа» Григория Богослова (стихотворение «К девам»): «Супружество — корень и богоугодного девства» (Григорий Богослов 1994, II: 168). Толкование понятия «девства» в творчестве Григория Богослова см.: Иларион 1998: 152—162.

...честныи бракъ ~ яко многоплодное древо, яко пресвѣтлыи садъ... Вариант повторяющейся метафоры. Ср. л. 2 (предисловие к СК), 4, 40, 40 об. См. коммент. к л. 40 и 40 об.

«Се азъ и дѣти, яже есть даль Богъ». См.: Ис. 8, 18; Евр. 2, 13.

Л. 44

Яко же древняя пророчица Анна, дщи Фануилева... См.: Лук. 2, 36—38.

Л. 44 об.

...живши с мужемъ ~ лѣтъ яко 42, вдовѣствующи ~ лѣтъ 25 ~ По смерти ... супруга своего в десятое лѣто ~ отъ святѣишаго патриарха Фотия приять святое крещение... См. л. 13 об.—15 об., 31—31 об. и коммент.

Л. 44 об.—45

Яко же Великии Григорие богословуетъ: «Богъ, яко же нѣкая пучина существа безмѣрна и непредѣльна, сирѣчь ниже начало имущи, ниже конецъ». Пара-

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Вводные замечания</i>	5
--------------------------------	---

Комментарий

Житие св. княгини Ольги	8
Степень I	30
Степень II	79
Степень III	84
Степень IV	90
Степень V	95
Степень VI	107
Степень VII	126
Степень VIII	143
Степень IX	157
Степень X	169
Степень XI	186
Степень XII	213
Степень XIII	227
Степень XIV	260
Степень XV	308
Степень XVI	364
Степень XVII	397
<i>Список сокращений</i>	432
<i>Литература</i>	438